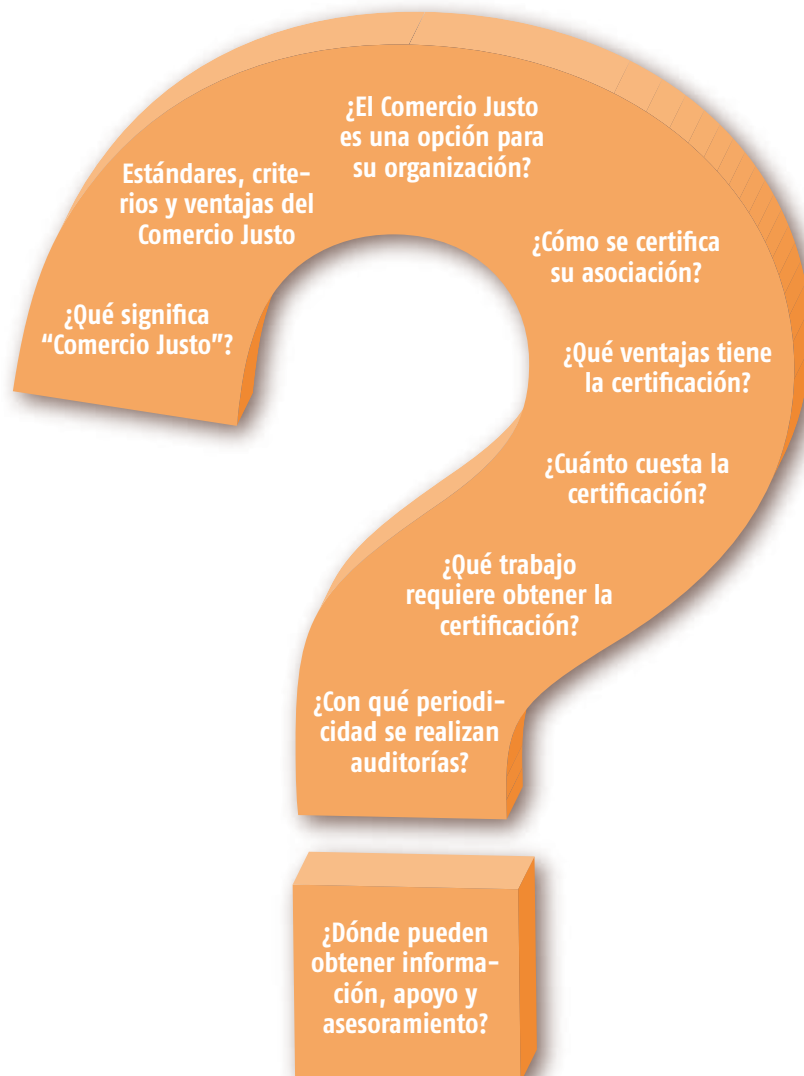


## ¿Comercio Justo – una opción para nosotros y nosotras?

### Información acerca del Comercio Justo



## **Pie de imprenta**

### **Autor:**

Evangelischer Entwicklungsdienst e.V. (EED)  
Ulrich-von-Hassell-Str. 76  
D-53123 Bonn, Alemania  
Teléfono: +49 (0)228 8101-0  
E-Mail: eed@eed.de  
**www.eed.de**

### **En cooperación con:**

Brot für die Welt  
Staffenbergstr. 76  
70184 Stuttgart, Alemania

**y**

Fairtrade Consulting Cooperative Ltd. & Co. KG  
GSI, Langer Grabenweg 68  
53175 Bonn, Alemania

**Autores:** Brigitte Binder, Kurt Damm, Alfredo Pinto Escoval

**Editor:** Cristina Pflaum

**Gestión de la producción:** FAKT Asesoría en Gestión, Capacitación y Tecnologías, Stuttgart

**Traducción:** textdesign \* Büro für interkulturelle Kommunikation, Heidelberg

**Diseño:** Büro für Gestaltung, Stuttgart, Ulrike Holzwarth

**Imprenta:** Druckerei Hanstein GmbH, Fellbach

**Fotos por cortesía:** TransFair e.V. / C. Nusch (p. 8); TransFair e.V. / Oliver Scheel (p. 10); TransFair e.V. (p. 12); TransFair e.V. / Santiago Engelhardt (p. 14); Fairtrade Austria / Yoshi Kato (p. 6)

**Dibujos:** Mauro Carta (maurocarta1976@tiscali.it)

Impreso en papel reciclado

**Art. Nr.:** 129 5 0078 0

Bonn, marzo 2011



---

**¿Comercio Justo –  
una opción para nosotros y nosotras?  
Información acerca del Comercio Justo**



# Índice

<b>Introducción</b>	<b>7</b>
<b>¿Qué es en realidad el Comercio Justo?</b>	<b>7</b>
<b>¿Dónde y cómo se venden productos de Comercio Justo?</b>	<b>8</b>
Prioridad de los mercados locales	
<b>¿Qué organismos expiden certificaciones de Comercio Justo?</b>	<b>9</b>
<b>1. Fairtrade International (FLO)</b>	<b>9</b>
¿Cuál es el rol de FLO-Cert?	
¿Es posible en su caso una certificación Fairtrade?	
¿Qué ventajas tiene para su organización la certificación Fairtrade?	
¿Cuánto cuesta la certificación Fairtrade?	
¿Con qué periodicidad se realizan auditorías y qué trabajo requieren?	
¿Existen posibilidades de financiación externa?	
<b>2. World Fair Trade Organization (WFTO)</b>	<b>12</b>
Objetivo de la organización	
¿Su organización forma parte del grupo meta?	
¿Cómo inspecciona la WFTO?	
¿Qué ventajas tiene esa certificación?	
¿Cuánto cuesta pertenecer a la WFTO?	
<b>Agricultura ecológica</b>	<b>15</b>
<b>¿Qué condiciones básicas tiene que cumplir su organización para obtener una certificación de Comercio Justo?</b>	<b>15</b>
<b>¿Comercio Justo sin certificación?</b>	<b>16</b>
<b>¿Dónde se da apoyo a los productores y a las productoras?</b>	<b>17</b>
<b>Paso a paso hacia el Comercio Justo</b>	<b>17</b>
<b>¿Dónde puedo obtener más información?</b>	<b>18</b>



# Introducción

¿Qué se entiende por “Comercio Justo”? ¿Quién puede ser socio comercial en el Comercio Justo? ¿Qué criterios tienen que cumplir los productores y las productoras de los países en vías de desarrollo para poder participar en el Comercio Justo? ¿Qué normas deben cumplir los distribuidores y las distribuidoras? ¿Cómo es la certificación? ¿Cuánto cuesta a las asociaciones de productores y productoras? ¿Para quién es interesante pasar por el proceso de certificación?

La elaboración de este folleto ha sido encargada por el Evangelischer Entwicklungsdienst – EED (Servicio de las Iglesias Evangélicas en Alemania para el Desarrollo) y Brot für die Welt (Pan para el Mundo) a fin de proporcionar a las contrapartes y a las asociaciones de productores y productoras una visión de conjunto sobre el Comercio Justo. Presenta los principios y reglas más importantes para el Comercio Justo y les ayudará a tomar la decisión de si a su organización le compensa solicitar una certificación para comercializar en lo sucesivo sus productos a través del Comercio Justo. A nivel internacional hay muchas otras certificaciones y sistemas de control del Comercio Justo. Aquí nos vamos a limitar a los más conocidos. Al final del folleto se encuentran enlaces y direcciones donde se puede obtener más información actualizada acerca de esos estándares de certificación y de las posibilidades de comercialización a través de los canales de Comercio Justo.

## ¿Qué es en realidad el “Comercio Justo”?

Chocolate, café, textiles, algodón: estos son algunos de los productos que se procesan y se venden en los países industrializados, mayormente a precios elevados. Las materias primas proceden en la mayor parte de los casos de países en vías de desarrollo. Pese al elevado precio final de venta que alcanzan esos artículos en Europa, EE.UU. o Australia, los productores y las productoras de los países en vías de desarrollo reciben generalmente bajos precios por las materias primas. A muchos productores y productoras de los países en vías de desarrollo el dinero que genera la venta apenas les alcanza para cubrir los gastos de producción y el coste de la vida.



El movimiento de Comercio Justo, surgido en Europa en los años 60, aspira, mediante unas relaciones comerciales justas, a ...

... mejorar la situación de las familias de los productores y las productoras en África, Asia y América Latina,

... superar a largo plazo las estructuras injustas de la economía mundial,

... contribuir a la reducción de la pobreza.

El Comercio Justo está basado en la transparencia y la cooperación. Tiene por objetivo garantizar los derechos sociales de los productores y las productoras marginados y contribuir a aumentar la justicia económica. Dado que de manera aislada los productores y las productoras así como artesanos

y artesanas y las cooperativas muy pequeñas carecen de poder de mercado a escala internacional, el Comercio Justo fomenta la organización de los pequeños productores y productoras en cooperativas relativamente grandes. Juntos pueden alcanzar un volumen de producción que les permita obtener un mejor precio y, por ejemplo, negociar directamente con los importadores y las importadoras. Además, el Comercio Justo también atribuye una especial importancia a dar respaldo político a los productores y a las productoras y a favorecer un desarrollo sostenible.

## ¿Dónde y cómo se venden productos de Comercio Justo?

El mercado de productos de Comercio Justo en Europa, EE.UU., Canadá y Australia, pero también en Sudáfrica o México, sigue siendo un mercado de nicho. No obstante, en los últimos años el mercado de Comercio Justo ha crecido considerablemente. De forma paralela, cada vez es más variada la gama de productos que se ofrece a los consumidores y las consumidoras. En 2009, según datos de Fairtrade International (FLO), se vendieron productos dotados del sello Fairtrade por un valor total ligeramente inferior a 4.000 millones de euros. El mayor volumen de ventas correspondió a las flores, los plátanos, el azúcar y el café. En las primeras décadas se vendían productos de Comercio Justo predominantemente en las denominadas “Tiendas del Mundo” o en otros establecimientos especializados en ese tipo de artículos. En aquellos tiempos los compradores y compradoras de productos de Comercio Justo eran un pequeño grupo de consumidores y consumidoras especialmente concienciados que estaban dispuestos a pagar algo más por esos artículos.



Actualmente un creciente número de productos de Comercio Justo se vende en grandes cadenas de supermercados, que sólo adquieren una pequeña parte de su surtido a través del Comercio Justo. Para que los consumidores y las consumidoras puedan distinguir los productos de Comercio Justo de los que se comercializan a través de los canales convencionales, los primeros van identificados con un sello específico ‘Fairtrade’. Ese sello indica que tanto los productores y las productoras de los artículos como los distribuidores y las distribuidoras que los venden cumplen las reglas y siguen los principios del Comercio Justo.

### Prioridad de los mercados interiores

En muchas regiones existen iniciativas y posibilidades de comercialización a nivel local o nacional. En muchos casos es recomendable unirse a esos programas. Aun cuando el Comercio Justo prometa precios atractivos, tener un sólido apoyo en el mercado local es importante para la sostenibilidad.



# ¿Qué organismos expiden certificaciones de Comercio Justo?

En los países industrializados hay un gran número de asociaciones y empresas que se dedican al Comercio Justo. Se han agrupado en diversas federaciones, que han desarrollado reglas y estándares propios. Para garantizar que esos estándares sean cumplidos por los distribuidores y las distribuidoras y los productores y las productoras existen diversas certificaciones. Aquí vamos a presentar las dos certificaciones más importantes que se han abierto paso entre los distribuidores y las distribuidoras y -en el caso del sello 'Fairtrade' - entre los consumidores y las consumidoras finales y que ofrecen a las asociaciones de productores y productoras buenas oportunidades de comercializar sus productos a un mejor precio y a mejores condiciones. No podemos describir con detalle los procedimientos. Por ello es importante que si están interesados se informen por sí mismos acerca del estado de cosas más actual en cada momento.

## 1. Fairtrade International (FLO)

Fairtrade International, FLO (anterior denominación: Fairtrade Labelling Organizations International), con sede en Bonn, Alemania, es una federación a la que están asociadas diversas organizaciones internacionales que asignan en sus respectivos países el sello Fairtrade. En su calidad de organización no gubernamental, FLO no comercializa productos, sino que elabora junto con representantes de las asociaciones de productores y productoras los estándares con arreglo a los cuales todos los implicados (productores/productoras y exportadores/exportadoras del Sur, distribuidores/distribuidoras del Norte) reciben la certificación del sistema 'Fairtrade'. Con frecuencia se hace referencia a FLO denominándola sencillamente FAIRTRADE. Esa expresión inglesa, que significa precisamente "Comercio Justo", es la que aparece en el sello de validez internacional que llevan los embalajes de los productos. La mayor parte de los productos de Comercio Justo van identificados actualmente con el sello Fairtrade.



Sello Fairtrade

Por el momento (enero de 2011) existen estándares de producto Fairtrade para los siguientes productos:

- |                  |                      |                  |
|------------------|----------------------|------------------|
| ■ plátanos       | ■ zumos de frutas    | ■ arroz          |
| ■ cacao          | ■ flores             | ■ granos de soja |
| ■ café           | ■ hierbas y especias | ■ azúcar de caña |
| ■ algodón        | ■ miel               | ■ té             |
| ■ frutos secos   | ■ nueces             | ■ madera         |
| ■ fruta fresca   | ■ oleaginosas        | ■ uvas           |
| ■ verdura fresca | ■ quinua             | ■ etc.           |

Más de 800 asociaciones de pequeños productores y productoras y plantaciones trabajan en todo el mundo con arreglo a los estándares Fairtrade. Alrededor de 1,4 millones de pequeños productores y productoras así como trabajadores y trabajadoras de aproximadamente 60 países se benefician así de Fairtrade.

## ¿Cuál es el rol de FLO-CERT?

La certificación Fairtrade es emitida por la empresa de certificación independiente FLO-CERT. FLO-CERT comprueba el cumplimiento por productores, productoras y distribuidores, distribuidoras de las reglas desarrolladas por FLO. A tal fin FLO-CERT envía auditores que a intervalos periódicos comprueban in situ si, por ejemplo, las cooperativas o los exportadores y exportadoras cumplen los estándares Fairtrade (las “reglas del juego”).



Actualmente cuentan con un certificado Fairtrade asociaciones de productores y productoras y distribuidores y distribuidoras de más de 70 países. Con ese certificado las asociaciones de productores y productoras pueden vender sus productos a distribuidores y a distribuidoras que a su vez están certificados por Fairtrade, lo que les permite obtener un mejor precio.

## ¿Es posible en su caso una certificación Fairtrade?

Los estándares aplicados distinguen por principio entre las asociaciones de pequeños productores y productoras y las empresas que gestionan plantaciones con empleados. Para algunos países hay reglas específicas, que FLO denomina “Contract Production”. En ese caso, una empresa del Norte puede adquirir productos directamente de productores o productoras individuales que no estén organizados en cooperativas. Sin embargo, por regla general, para poder participar en una certificación ‘Fairtrade’ su organización debería cumplir como cooperativa o empresa los siguientes requisitos:

- Su entidad debe estar legalmente registrada en su país como asociación de productores y productoras.
- En Fairtrade debe existir para su producto un estándar de producto (ver más arriba).
- Debe existir demanda del producto cultivado o producido.

Además se preguntará por una serie de criterios adicionales, que variarán en función de la forma que revista su asociación.

## ¿Qué ventajas tiene para su organización la certificación Fairtrade?

El sello ‘Fairtrade’ es el sello de Comercio Justo más conocido en todo el mundo.

- ‘Fairtrade’ les permite acceder a los mercados del Norte en mejores condiciones. Esto significa que si una empresa del Norte desea tener el sello Fairtrade para un producto (tal como el chocolate), ese producto tiene que constar de materias primas (tales como el cacao y azúcar) producidas en el Sur por cooperativas que tengan la certificación ‘Fairtrade’.



- Los grupos de productos certificados por ‘Fairtrade’ reciben para la mayoría de sus productos certificados un precio mínimo garantizado, que por regla general es superior al precio del mercado mundial.
- Las asociaciones de productores y productoras certificadas por ‘Fairtrade’ reciben por sus productos la denominada “prima Fairtrade”. Esa prima va directamente a una cuenta específica de la asociación en cuestión. Con esa prima se deben realizar proyectos sociales o de capacitación, entre otras cosas.

La certificación ‘Fairtrade’ no es barata y conlleva un considerable trabajo adicional. A cambio su organización dispondrá de posibilidades de venta potencialmente mejores. Infórmense en FLO de qué oportunidades ofrece actualmente el mercado de Comercio Justo para sus productos.

## ¿Cuánto cuesta la certificación Fairtrade?

El coste para una asociación de productores y productoras varía en función del tipo y el tamaño de la asociación y de la gama de productos. A continuación se ofrece un ejemplo aplicable a una asociación de primer grado a la que sólo pertenezcan pequeños productores y productoras, que no contrate a trabajadores o trabajadoras, que no posea ninguna instalación de procesamiento y que sólo desee certificar un producto.

Otros costes, por ejemplo para una re-certificación, se deben consultar dependiendo de cada caso.

<b>Coste de una certificación Fairtrade</b>				
	Número de miembros	Coste*	Cuota única de inscripción	Costes totales
<b>1er año</b>	Menos de 50	1.400,00 €	500 €	1.900,00 €
	50–100	2.000,00 €	500 €	2.500,00 €
	101–250	2.200,00 €	500 €	2.700,00 €
	251–500	2.400,00 €	500 €	2.900,00 €
	501–1.000	3.000,00 €	500 €	3.500,00 €
	Más de 1.000	3.400,00 €	500 €	3.900,00 €
<b>Cada año más</b>	Menos de 50	1.137,50 €	0	1.137,50 €
	50–100	1.575,00 €	0	1.575,00 €
	101–250	1.750,00 €	0	1.750,00 €
	251–500	1.925,00 €	0	1.925,00 €
	501–1.000	2.362,50 €	0	2.362,50 €
	Más de 1.000	2.712,50 €	0	2.712,50 €

\* Estos precios fueron fijados el 01.01.2007. Según la pagina web se aplica a partir de 01.02.2010 un incremento del 2% de los costes y del 5% de la cuota de inscripción. <http://www.flo-cert.net/flo-cert/main.php?id=29>

Fuente: FLO Cert (enero de 2011)

## ¿Cuándo se realizan auditorías y qué trabajo requieren?

Las denominadas “auditorías” (controles por personas externas) en el caso de las asociaciones de pequeños productores y productoras se realizan anualmente. El trabajo que requieran dependerá de hasta qué punto se lleve ya en su asociación una administración y una contabilidad adecuadas. No obstante, por regla general las auditorías de Fairtrade exigen bastante tiempo: la preparación para una auditoría puede requerir perfectamente 2-4 semanas. A veces es necesario contratar a una persona adicional. Si en la auditoría se detecta una deficiencia y se exige una “acción correctora” (una mejora necesaria), su organización tendrá que asumir más trabajo y más costes para la comprobación adicional.



## ¿Existen posibilidades de financiación externa?

FLO gestiona un “fondo de certificación de productores” (Producer Certification Fund) que facilita apoyo financiero a asociaciones pequeñas. En función del tipo y el tamaño de la asociación de productores y productoras se puede solicitar a ese fondo de productores como máximo tres cuartas partes de los costes de certificación.

En FLO puede obtener más información sobre el sistema Fairtrade ([www.fairtrade.net](http://www.fairtrade.net)).

## 2. World Fair Trade Organization (WFTO)

La Organización Mundial de Comercio Justo (WFTO) es la federación internacional de organizaciones de Comercio Justo de aproximadamente 70 países. La mayor parte de sus alrededor de 350 miembros son asociaciones de productores y productoras e importadores y importadoras. Los miembros de la WFTO están comprometidos al 100% con el Comercio Justo. A diferencia de la certificación de producto de FLO, en este caso se “certifica” a organizaciones. Muchas organizaciones pertenecientes a la WFTO comercializan al mismo tiempo productos que llevan el sello Fairtrade de FLO. La WFTO y FLO han aprobado en común una “Carta de Principios de Comercio Justo” (Charter of Fair Trade Principles) y se reconocen mutuamente.



### Objetivo de la organización

El objetivo de la WFTO es mejorar las oportunidades de mercado de los productores y productoras marginados. Todos los miembros de la WFTO tienen que comprometerse a cumplir los 10 estándares de Comercio Justo siguientes:

1. Una oportunidad para productores y productoras económicamente marginados
2. Transparencia y responsabilidad
3. Prácticas comerciales social, ecológica y económicamente responsables
4. Pago de un precio justo
5. El trabajo infantil y el trabajo forzado están excluidos
6. No discriminación, igualdad de derechos y libertad de asociación
7. Mejores condiciones de trabajo
8. Capacitación de los miembros de la asociación (Capacity Building)
9. Fomento del Comercio Justo
10. Protección del medio ambiente

## ¿Su organización forma parte del grupo meta?

La WFTO sólo acepta como miembros a asociaciones de productores y productoras que ya estén comercializando dentro de su propio país o con el extranjero. Además, el 50% de los ingresos de sus miembros tiene que estar cubierto con el comercio con su producto. Con el logotipo de la WFTO se puede vender productos artesanales, pero también todos los productos agrícolas habituales.

## ¿Cómo inspecciona la WFTO?

El sistema de control de la WFTO está basado en una autoevaluación (self-assessment) de las asociaciones, que se debe repetir cada dos años. Para efectuar el monitoreo necesario existen directrices, instrucciones y un cuestionario. Además del correspondiente informe, la WFTO exige que las organizaciones o empresas adjunten comprobantes de pago a sus miembros, informes anuales y otros documentos de apoyo. Una comisión decide si con su autoevaluación su organización cumple los estándares de la WFTO.

## ¿Qué ventajas tiene esta certificación?

La WFTO ha desarrollado un logotipo para organizaciones de Comercio Justo. No se trata de un sello de producto. Por esa razón, no está permitido emplear dicho logotipo en embalajes de productos. Sin embargo, tras dos años de pertenencia su organización puede utilizar el logotipo de organización de Comercio Justo en su membrete, lo cual indicará a los distribuidores y a las distribuidoras certificados por la WFTO que su organización cumple los estándares de la WFTO. Deben tener en cuenta, no obstante, que sólo podrán emplear para su organización el logotipo de la WFTO tras dos años de pertenencia a la WFTO y tras la primera autoevaluación aprobada por la WFTO.



A diferencia del sistema de FLO, no está fijado un precio mínimo. Las organizaciones o empresas negocian los precios de sus productos con sus clientes o con los distribuidores y las distribuidoras. Si su cliente es un distribuidor o una distribuidora certificado por la WFTO, el precio deberá ser superior al precio de mercado. Eventualmente existe la posibilidad de negociar con los clientes certificados por la WFTO acerca del pago de una prima que, tras un proceso democrático de decisión, se podrá invertir en proyectos sociales.

## ¿Cuánto cuesta pertenecer a la WFTO?

La certificación de la WFTO es más barata que la de Fairtrade, pero proporciona menos compradores y compradoras potenciales que Fairtrade. La cuota anual de pertenencia se rige, al igual que la cuota de monitoreo, por el volumen de ventas anual de su organización.

<b>Costes anuales</b>	
<b>Volumen de ventas anual</b>	<b>Cuota de monitoreo</b>
Inferior a 100.000 €	25 €
100.001 – 500.000 €	50 €
500.001 – 1.000.000 €	100 €
1.000.001 – 4.000.000 €	350 €
4.000.001 – 8.000.000 €	600 €
8.000.001 – 16.000.000 €	800 €
> 16.000.000 €	1.000 €
<b>Volumen de ventas anual</b>	<b>Cuota de pertenencia</b>
Inferior a 100.000 €	250 €
100.000 – 1.000.000 €	0,0025 € x volumen de ventas anual
Superior a 1.000.000 €	2.500 € + 200 € por cada millón adicional de volumen de ventas anual

Fuente: WFTO (octubre de 2010) Datos actualizados en [http://www.wfto.com/index.php?option=com\\_content&task=view&id=155&Itemid=187](http://www.wfto.com/index.php?option=com_content&task=view&id=155&Itemid=187)

Si tras el rechazo por la WFTO de una autoevaluación o tras posibles quejas se va a realizar una comprobación por una organización externa, se afrontan gastos adicionales. Esos gastos se regirán por las tarifas de consultoría habituales en su país. Entre el 5 y el 10% de los miembros de la WFTO son controlados anualmente por auditores independientes.

## Agricultura ecológica

En el Comercio Justo se fomenta una producción que respeta el medio ambiente. En el caso de FLO la lista de criterios comprende, entre otros, normas acerca del manejo de la fertilidad del suelo, la gestión de aguas y la quema agrícola. Existe además una lista de venenos agrícolas y fertilizantes que no pueden ser empleados en ningún caso; tampoco se admite la utilización de semillas o plantas modificadas genéticamente.

Si su organización desea adherirse a la agricultura ecológica, deberá esperar durante un período de carencia de tres años antes de que pueda recibir la certificación. Durante ese período, las posibles pérdidas de ingresos debidas a la productividad probablemente menor todavía no podrán ser compensadas con el mejor precio que se obtiene con productos ecológicos. Sin embargo, precios mínimos y una prima Fairtrade pueden contribuir a afrontar mejor ese período de transición. Para los productos ecológicos certificados como tales existe en el Comercio Justo un sobreprecio, adicional a la prima Fairtrade. FLO se esfuerza por obtener el reconocimiento recíproco de las organizaciones que conceden sellos ecológicos y sellos sociales, a fin de reducir en lo posible los costes de las distintas certificaciones.

## ¿Qué condiciones básicas tiene que cumplir su organización para obtener una certificación de Comercio Justo?

Las condiciones que se tienen que cumplir para obtener uno de los certificados de Comercio Justo son muy distintas en función de la organización y del tipo de certificación de que se trate. No obstante, las siguientes condiciones se exigen para un gran número de certificados. Su organización debería cumplir estas condiciones siempre y en todo momento. El incumplimiento de cualquiera de ellas significaría que su organización no sería certificada.

Las condiciones básicas que exige por ejemplo FLO para participar en el Comercio Justo son:

- Su organización debe ser una asociación de productores y productoras organizada democráticamente en la que todas las decisiones se adopten y apliquen con transparencia.
- Todos sus productos deben proceder sola y exclusivamente de sus propios miembros.
- Todas las transacciones financieras deben ser transparentes y accesibles en todo momento a los miembros, por ejemplo mediante informes anuales.



- Los miembros de su organización y la organización misma no deben emplear a niños ni a jóvenes menores de 15 años.
- En su organización no debe haber ninguna forma de trabajo forzado.
- Si se contratan trabajadores y trabajadoras, se debe garantizar que su entorno de trabajo sea seguro y saludable.
- No hay discriminación de las mujeres ni de miembros de otros grupos religiosos o -étnicos.
- Su organización debe estar abierta a una agricultura amigable con el medio ambiente en la que se evita la aplicación de productos químicos, tanto pesticidas como fertilizantes sintéticos, y debe tener influencia sobre el tipo de productos químicos que los miembros de su organización utilicen en sus cultivos.

Para la importación y la exportación de productos existen en los países importadores y exportadores normas legales que es preciso cumplir. Así, en muchos países en vías de desarrollo se exige una licencia de exportación, y en los países importadores es frecuente que existan disposiciones estrictas en lo referente a la calidad de los productos (entre otras cosas, es necesario demostrar mediante análisis microbiológicos el cumplimiento de valores límite de residuos de pesticidas) y a las normas de seguridad exigidas a los productos artesanales (como podrían ser solidez del color, ausencia de níquel, ausencia de pentaclorofenol (PCF), ausencia de azoderivados). Es necesario que la elevada calidad de los productos sea constante. Un volumen de producción bajo o fluctuante o una calidad cambiante son obstáculos para participar en el Comercio Justo con perspectivas de éxito.

## ¿Comercio Justo sin certificación?

A veces no es posible obtener una certificación de Comercio Justo para determinados productos, por ejemplo porque para ellos aún no se haya elaborado criterios de aceptación, o porque su asociación de productores y productoras (aún) no haya recibido ninguna certificación o no desee recibirla. No obstante, si su organización cumple los criterios esenciales para el Comercio Justo, será posible, con todo, comercializar de forma “justa” algunos productos. Empresas de Comercio Justo como GEPA en Alemania, EZA en Austria, Claro en Suiza o Alter Eco en Francia tienen sus propios procedimientos en lo referente a la aceptación de socios comerciales y a la configuración de sus relaciones comerciales con los productores y las productoras. Por ello, si su organización desea ofrecer un producto les rogamos que se pongan en contacto directamente con esas empresas de Comercio Justo.



## ¿Dónde se da apoyo a los productores y a las productoras?

Las asociaciones de productores interesados pueden obtener apoyo y asesoramiento en diferentes entidades.

- FLO dispone de oficiales de enlace (liaison officers) que informan en los países productores sobre los requisitos exactos de certificación. Esas personas pueden ayudarles también a buscar socios comerciales que podrían estar interesados en sus productos.
- También importadores e importadoras directos, como GEPA, ofrecen algún apoyo a sus socios comerciales para la comercialización y la mejora de sus productos.
- Las agencias de cooperación al desarrollo y las ONGs ven en el Comercio Justo un instrumento para reducir la pobreza, por lo que están abiertas a asesorar y recibir solicitudes de apoyo en los campos de la comercialización y de la capacitación.
- Ministerios, embajadas y otras entidades públicas en los países del Sur por lo general están interesados en fomentar las exportaciones. En ocasiones ofrecen ayuda a asociaciones de productores y productoras.



## Paso a paso hacia el Comercio Justo – es recomendable:

1. Comprobar si los estatutos de su asociación puedan ser reconocidos por empresas de Comercio Justo, o por FLO o la WFTO.
2. Verificar en colaboración con entidades certificadoras o empresas comerciales si su producto o productos tienen posibilidades de venta en Europa o EE.UU. Puede que una comercialización local o regional sea más adecuada.
3. Asegurarse de que su asociación sea lo suficientemente estable y de que resulte posible la comunicación regular con distribuidores y distribuidoras y entidades certificadoras.
4. Valorar si los miembros de su asociación están dispuestos a asumir las tareas adicionales (por ejemplo, cumplimiento de los estándares) y, en su caso, los costes adicionales (por ejemplo, para la certificación) que sean necesarios.
5. Exponer con qué cantidad y calidad pueden ofrecer sus productos. Cantidades pequeñas o calidades deficientes no son idóneas para la exportación.



6. Calcular a qué precio “franco a bordo” (FOB) pueden ofrecer sus productos a los distribuidores y a las distribuidoras.
7. Examinar qué pasos puede dar su asociación de productores y productoras por sí misma: producción, procesamiento, envasado, gestión de las exportaciones, trámites aduaneros, etc.
8. Aclarar dónde (cerca de su organización) podrían obtener servicios necesarios para la exportación, y a cuánto ascendería el coste si tuviesen que recurrir a los servicios de otras entidades.

## ¿Dónde puedo obtener más información?

### **Fairtrade International – FLO y FLO-CERT**

Internet: [www.fairtrade.net](http://www.fairtrade.net) (FLO), [www.flo-cert.net](http://www.flo-cert.net) (FLO-CERT)

Teléfono: +49-228-949230 (FLO), +49-228-24930 (FLO-CERT)

Correo-e: [info@fairtrade.net](mailto:info@fairtrade.net) (FLO), [info@flo-cert.net](mailto:info@flo-cert.net) (FLO-CERT)

### **World Fair Trade Organization – WFTO**

Internet: [www.wfto.com](http://www.wfto.com)

Teléfono: +31-345 53 59 14

Correo-e: [info@wfto.com](mailto:info@wfto.com)

### **GEPA – The Fair Trade Company**

Internet: [www.gepa.org](http://www.gepa.org)

Teléfono: +49-2 02-266 83 0

Correo-e: [info@gepa.org](mailto:info@gepa.org)



### Editado por

Evangelischer Entwicklungsdienst e.V. (EED)  
Ulrich-von-Hassell-Str. 76  
53123 Bonn, Alemania  
Telephone: +49 (0) 228 81 01-2323  
www.eed.de



### En cooperación con

Brot für die Welt  
Stafflenbergstr. 76  
70184 Stuttgart, Alemania  
Telephone: +49 (0) 711 2 15 95 48  
www.brot-fuer-die-welt.de



### y

Fairtrade Consulting Cooperative Ltd. & Co. KG  
GSI, Langer Grabenweg 68  
53175 Bonn, Alemania  
Telephone: +49 (0) 228 42 22 215  
www.fairtrade-consulting.com

